G.P.-S. 3-00032

LÊER NR.
FILE NO. 2/4/2/13

DIREKTORAAT VAN VEILIGHEIDSWETGEWING
DIRECTORATE OF SECURITY LEGISLATION

LÊER NR.
FILE NO. 2/4/2/13 [illegible] 6

HOO[illegible]
MAIN [illegible] [illegible]FENCE AND A[illegible] FUND

ONDERWERP
SUBJECT [illegible]

LÊER
FILE [illegible]

LÊER GEOPEN O[illegible] [illegible]IT OP
FILE OPENED O[illegible] [illegible]ON 24-1-68

BESKIKK[illegible]RIFTE
DISPO[illegible]NS

[illegible]F GEVAL
[illegible]R CASE

[illegible]ER NR.
[illegible]LE NO. 2/4/2/13 DEEL
PART 6

SAHA
ARCHIVE FOR JUSTICE

S.A.P. 148 (F).

GEHEIM

No. S.13/155

SUID-AFRIKAANSE POLISIE. SOUTH AFRICAN POLICE.

Privaatsak / Private Bag 302.
Telefoon / Telephone 2-9280-9.
Telegramadres / Telegraphic Address „KOMPOL 302"

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE
28-12-1967
PRETORIA
DEPARTMENT OF JUSTICE

HOOFKANTOOR,
HEAD OFFICE,
PRETORIA.

21 Desember 1967

Die Sekretaris van Justisie,
Privaatsak 81,
PRETORIA.

DEFENCE AND AID FUND

1. U skrywe 2/2/13 gedateer 12 Desember 1967 het betrekking.

2. Hierdie kantoor is reeds bewus van die feit dat domheer Collins se Christian Action en International Defence and Aid, London, geruime tyd maar veral sedert die in ban doening van die "South African Defence and Aid Fund" doenig is om langs verskeie omweë geld na verdagte organisasies en persone in Suid-Afrika te versprei, om aangewend te word vir hofkoste, opvoeding en onderhoud van persone en/of hulle afhanklikes wat weens ondermynende bedrywighede op een of ander wyse met die gereg in botsing kom of gekom het.

3. Daar is onomstootlike aanduidings dat domheer Collins se organisasies in Londen inderwaarheid die funksies en bedrywighede van die verbanne "South African Defence and Aid Fund" in Suid-Afrika voortsit. Dit is dan ook hierdie kantoor se voorneme om binne afsienbare tyd en net sodra genoegsame stawende inligting bekom is, 'n gemotiveerde aansoek aan u voor te lê vir die in ban doening van "International Defence and Aid Fund" as synde in wese dieselfde organisasie as "South African Defence and Aid Fund".

4. Hoewel die verdediging in die huidige terroristeverhoor aan die hof te kenne gegee het dat fondse vir die verdediging van 'n welgestelde industrialis in Londen afkomstig is, blyk dit dat Collins en sy trawante die geld insamel en deur verskeie kanale dit aan die opdraggewende prokureur, Carlson, beskikbaar stel.

/2.....

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

5. Beoogde optrede teen Carlson word, afwagtende die beeindiging van die huidige verhoor, agterweë gehou.

6. Wetgewing is ook reeds aangevra om die kanalisering van fondse uit die buiteland na verdagte persone en/of organisasies aan bande te lê.

Majoor
n/KOMMISSARIS : SUID-AFRIKAANSE POLISIE
J.A. du Preez

HvN

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

MG

VORIGE VEROORDELI[NGS]. PREVIOU[S] CON[VI]CTIONS.

KR.T.39452.

Hof en plek van verhoor. Court and place of trial. Hofsaak-no. Court case No.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 2. Datum van vonnis. Date of sentence.	Vonnis. Sentence.	Misdryf. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.	
Streeks. Paarl.	23.8.63. 23.8.63.	5 jaar G/Straf.	c/a 3(1)(a)(i) Saamgelees met Art.11 van Wet 44 van 1950 soos gewysig. Lid van Verbode Organisasie.	Livingstone Fatyela.	288435/62.

Tensy anders aangedui is die oortredinge wat aangeteken is as: HB. en diefstal; Ontvangs van gesteelde goedere; Vervalsing en Uitgifte; en Aanranding E.L.L. in werklikheid; Huisbraak met die opset om 'n oortreding te pleeg en diefstal; Ontvangs van gesteelde goed wel wetende dat dit gesteel is; Vervalsing en Uitgifte van 'n vervalste dokument wel wetende dat dit vervals is; en Aanranding met die opset om ernstig te beseer.

Unless otherwise indicated, the crimes described as: HB. and Theft; Receiving stolen property; Forgery and Uttering; and Assault G.B.H. are in fact the crimes; Housebreaking with intent to commit an offence and theft; Receiving stolen property well knowing it to have been stolen; Forgery and Uttering a forged document will knowing it to have been forged; and Assault with intent to do grievous bodily harm.

BLAAI OM. TURN OVER.

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

G.P.-S.—Fotoset. SUID-AFRIKAANSE POLISIE. SOUTH AFRICAN POLICE. **S.A.P. 69A.** A.32

(10)

Dossier-no. Docket No.	K.R.-no. C.R. No.	V.A.-klas. F.P. classification.	V.A.-no. F.P. No.
66/12998			298293/66

3 B 00 13
19 BI 22

Aan / To: S.A.P. Paarl

Persoonsnommer / Identity No.: 2421933

I.s. / RE: Wellington Tyobeka @ Shorty

R.A.A. / R.C.A.: Wellington R.O.X. 42.9.65

V.A.'e ontvang. / F.P.'s received.: 19.9.66

Aanklag / Charge: Moord

S.A.P. 69's uitgestuur / despatched.

[illegible] [illegible]

BELANGRIK: (a) **Polisie moet een afskrif van hierdie rekord met uitslag van verhoor daarop aangedui, aan die S.A.K.B., Privaatsak 308, Pretoria, terugstuur.**
(b) Een afskrif moet aan die Staatsaanklaer ter inligting van die Landdros oorhandig word.
(c) Een afskrif moet aan die Klerk van die Hof oorhandig word om aan die Lasbrief tot Gevangesetting geheg te word, al het beskuldigde geen vorige veroordelings nie.
(d) Vier afskrifte moet, in sake wat in Hoër en Rondgaande howe dien, aan die Klerk van die Hof vir beskikking oorhandig word.

IMPORTANT: (a) **Police to return one copy of this record to the S.A.C.B., Private Bag 308, Pretoria, with result of trial endorsed thereon.**
(b) One copy must be handed to the Public Prosecutor for use by the Magistrate.
(c) One copy must be handed to the Clerk of the Court for attaching to the Committal Warrant, even if accused has no previous convictions.
(d) Four copies must be handed to the Clerk of the Court for disposal in cases set down for hearing in Superior and Circuit Courts.

BELANGRIK/IMPORTANT
INDIEN DIE BESKULDIGDE TER STRAFSITTING OF VONNIS VER-
... ART. 2(44) VAN ... AAN DIE S.A.K.B. INGEVOLGE ... "... VAN MISDAAD"
... COMMITTED FOR TRIAL OR SENTENCE
THIS COPY MUST BE RETURNED TO THE S.A.C.B. IN TERMS OF
SECT. 2(44) OF "... ON THE INVESTIGATION OF CRIME"
PAGE 94

Die beskuldigde het, nadat aan hom gesê is dat dit blyk dat hy/sy veroordeel was weens die oortredings op keersy gemeld en gevra is om hulle te erken of ontken, verklaar:—
The accused who, having been informed that it appears that he/she was convicted of the offences overleaf and being called upon to admit or deny these convictions, declared:—

....

Handtekening van beskuldigde. Signature of accused.	Handtekening van tolk. Signature of interpreter.	Handtekening van Landdros. Magistrate's signature.

UITSLAG VAN VERHOOR OP HUIDIGE AANKLAG.—RESULT OF TRIAL ON PRESENT CHARGE.

	Hof en plek van verhoor. Court and place of trial.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 2. Datum van vonnis. Date of sentence.	Duimafdruk van beskuldigde. Thumb-print of accused.
Hofsaak-no. / Court case No. 336/66 Distriks-no. / District No. 4	Hooggeregshof, Kaapstad.	1. 14-12-66. 2. 14-12-66.	

Vonnis. Sentence.	Misdaad. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.
Ter dood veroordeel.	Moord - Witman - 49 jr. Byle, Pangas en Rewolwer.	Msimasi Wellington Tyobeka

Is boete betaal/.......indien nie, meld tronk/opsluitplek Pollsmoor
Was fine paid.........if not, state gaol/lockup.......................

34057 840
Handtekening, no. en rang van Polisiebeampte wat die uitslag van verhoor aangeteken het.
Signature, No. and Rank of Policeman who filled in result of trial.

BLAAI OM.
TURN OVER.

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

S.A.P. 69A

VORIGE VEROORDELINGE. PREVIOUS CONVICTIONS.

Hof en plek van verhoor. Court and place of trial. Hofsaak-no. Court case no.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 2. Datum van vonnis. Date of sentence.	Vonnis. Sentence.	Misdryf. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.

GEEN VORIGE VEROORDELINGE
NO PREVIOUS CONVICTIONS

BLAAI OM.
TURN OVER.

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

G.P.-S.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE. SOUTH AFRICAN POLICE. S.A.P. 69.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE STASIEBEVELVOERDER DIST. 4 17 - - 1966 WELLINGTON STATION COMMANDER SOUTH AFRICAN POLICE

BELANGRIK. (a) Polisie moet een afskrif van hierdie rekord met uitslag van verhoor daarop aangeteken, terugstuur aan die S.A.K.B., Privaatsak 308, Pretoria.
(b) Een afskrif moet aan die Publieke Aanklaer ter inligting van die Landdros oorhandig word.
(c) Een afskrif moet aan die Klerk van die Hof oorhandig word om aan die Lasbrief tot Gevangesetting geheg te word, al het beskuldigde geen vorige veroordelings nie.
(d) Vier afskrifte moet, in sake wat in Hoër- en Rondgaandehowe dien, aan die Klerk van die Hof vir beskikking oorhandig word.

IMPORTANT. (a) Police to return one copy of this record to the S.A.C.B., Private Bag 308, Pretoria, with result of trial endorsed thereon.
(b) One copy must be handed to the Public Prosecutor for use by the Magistrate.
(c) One copy must be handed to the Clerk of the Court for attaching to the Committal Warrant, even if accused has no previous convictions.
(d) Four copies must be handed to the Clerk of the Court for disposal in cases set down for hearing in Superior and Circuit Courts.

Die beskuldigde het, nadat aan hom gesê is dat dit blyk dat hy/sy veroordeel was weens oortredinge op keersy gemeld en gevra is om hulle te erken of ontken, verklaar:—
The accused who, having been informed that it appears that he/she was convicted of the offences overleaf and being called upon to admit or deny these convictions, declared:—

....

Handtekening van beskuldigde. Signature of accused. — Handtekening van tolk. Signature of interpreter. — Handtekening van Landdros. Magistrate's signature.

Hof / Court — Datum / Date

Dossier-no. Docket No.	K.R.-no. C.R. No.	V.A.-klas. F.P. classification.	V.A.-no. F.P. No.
62/42544	0/46468	1 U 00 13 4 . M 12	280209/66

Aan / To: S.A.P. Wellington

i.s. / RE: Mpumelelo Sontshaka — Persoonsnommer. Identity No.: 2229282

R.A.A. / R.C.A.: R.O.M. 42.9.66

V.A'e ontvang. F.P.'s received.: 11.10.66

Aanklag / Charge: Moord

S.A.P. 69's uitgestuur despatched.

Kapt. Fabricius — EC.

UITSLAG VAN VERHOOR OP HUIDIGE AANKLAG. RESULT OF TRIAL ON PRESENT CHARGE.

Hof en plek van verhoor. Court and place of trial.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 2. Datum van vonnis. Date of sentence.	Vonnis Sentence.	Misdaad. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.
Hooggeregshof Kaapstad	1. 14-12-66 2. 14-12-66	Onskuldig.	1 Moord.	

Hofsaak-no. / Court case No.: 36/66
Distriks-no. / District No.: 4

Is boete betaal ....indien nie, meld tronk/opsluitplek..... Pollsmoor
Was fine paid..........If not, state gaol/lockup..........

BLAAI OM. TURN OVER.

[signature] 24057 S/Ko
Handtekening, no. en rang van Polisiebeampte wat die uitslag van die verhoor aangeteken het.
Signature, No. and Rank of Policeman who filled in result of trial.

Duimafdruk van beskuldigde. Thumb-print of accused.

7.22

S.A.P. 69.

VORIGE VEROORDELINGE. PREVIOUS CONVICTIONS.

Hof en plek van verhoor. Court and place of trial. Hofsaak-no. Court case no.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 2. Datum van vonnis. Date of sentence.	Vonnis. Sentence.	Misdryf. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.	
		SAKB. 62/42544. KR.0/46468	Neg. No. 8952/63.	PN. 801694.	
Cofimvaba.	5.3.56	£10 or 2 months ICL of which £5 of 1 month ICL is suspended for 3 years on condition accused is not convicted of a similar offence.	Conflicting statements on Oath.	Pumelele Sontshake.	3?785/56
High, Queenstown. 9/63.	1. 22.3.63. 2. 22.3.63.	20 Years IMP.	C/S. 21(1) Act 76/1962 Sabotage.	Pumelele Sakawuli.	299636/62.

Tensy anders aangedui is die oortredinge wat aangeteken is as: HB. en diefstal; Ontvangs van ges[illegible]de goedere; Vervalsing en Uitgifte; en Aanranding E.L.L. in werklikheid: Huisbraak met die opset om 'n oortreding te pleeg en diefstal; Ontvangs van gesteelde goed wel wetende dat dit gesteel is; Vervalsing en Uitgifte van 'n vervalste dokument wel wetende dat dit vervals is; en Aanranding met die opset om ernstig te beseer.

Unless otherwise indicated the crimes described as: HB. and Theft; Receiving stolen property; Forgery and Uttering; and Assault G.B.H. are in fact the crimes: Housebreaking with intent to commit an offence and theft; Receiving stolen property well knowing it to have been stolen; Forgery and Uttering a forged document well knowing it to have been forged; and Assault with intent to do grievous bodily harm.

Blaai om.
Turn over.

-Fotoset. SUID-AFRIKAANSE POLISIE. SOUTH AFRICAN POLICE. **S.A.P. 69.**

Dossier-no. Docket No.	K.R.-no. C.R. No.	V.A.-klas. F.P. classification.	V.A.-no. F.P. No.
	T/39406	25 II 12 28 0 17	259269/66

Aan / To: S.A.P. Paarl

i.s. / *RE*: Jacob Mandindi — Persoonsnommer / Identity No. 2683461

R.A.A. / R.C.A.: Wellington R.O.M. 42.9.66 — V.A'e ontvang. / F.P.'s received. 19.9.66

Aanklag / Charge: Moord

Kapt. Fabricius — S.A.P. 69's uitgestuur / despatched.

BELANGRIK: (*a*) **Polisie moet een afskrif van hierdie rekord met uitslag van verhoor daarop aangedui, aan die S.A.K.B., Privaatsak 308, Pretoria, terugstuur.**
(*b*) Een afskrif moet aan die Staatsaanklaer ter inligting van die Landdros oorhandig word.
(*c*) Een afskrif moet aan die Klerk van die Hof oorhandig word om aan die Lasbrief tot Ge angesetting geheg te word, al het beskuldigde geen vorige veroordelings nie.
(*d*) Vier afskrifte moet, in sake wat in Hoër- en Rondgaandehowe dien, aan die Klerk van die Hof vir beskikking oorhandig word.

IMPORTANT: (*a*) **Police to return one copy of this record to the S.A.C.B., Private Bag 308, Pretoria, with result of trial endorsed thereon.**
(*b*) One copy must be handed to the Public Prosecutor for use by the Magistrate.
(*c*) One copy must be handed to the Clerk of the Court for attaching to the Committal Warrant, even if accused has no previous convictions.
(*d*) Four copies must be handed to the Clerk of the Court for disposal in cases set down for hearing in Superior and Circuit Courts.

Die beskuldigde het, nadat aan hom gesê is dat dit blyk dat hy/sy veroordeel was weens die oortredings op keersy gemeld en gevra is om hulle te erken of ontken, verklaar:—

The accused who, having been informed that it appears that he/she was convicted of the offences overleaf and being called upon to admit or deny these convictions, declared:—

....

....	....	....
Handtekening van beskuldigde. *Signature of accused.*	*Handtekening van tolk.* *Signature of interpreter.*	*Handtekening van Landdros.* *Magistrate's signature.*

UITSLAG VAN VERHOOR OP HUIDIGE AANKLAG.—RESULT OF TRIAL ON PRESENT CHARGE.

Hofsaak-no. / Court case No. 336/66 Distriks-no. / District No. 4	Hof en plek van verhoor. Court and place of trial. Hooggeregshof, Kaapstad.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 14-12-66. 2. Datum van vonnis. Date of sentence. 14-12-66.	Duimafdruk van beskuldigde. Thumb-print of accused.

Vonnis. Sentence.	Misdaad. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.
[initials] 15/12 ~~Ter dood veroordeel.~~ Onskuldig.	Moord.	

Is boete betaal........indien nie, meld tronk/opsluitplek................

Was fine paid.........if not, state gaol/lockup........................ **BLAAI OM. TURN OVER.**

[signature] 24057 SMO.

Handtekening, no. en rang van Polisiebeampte wat die uitslag van verhoor aangeteken het.
Signature, No. and Rank of Policeman who filled in result of trial.

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

WG **VORIGE VEROORDELI[illegible]** **PREVIOI[illegible] CON[illegible] CTIONS.**

S.A.P. 69.

Hof en plek van verhoor. Court and place of trial. Hofsaak-no. Court case No.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 2. Datum van vonnis. Date of sentence.	Vonnis. Sentence.	Misdryf. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.	
		KR T/39406		IN 2683461	
Streek. Goodwood. RC 144/65.	1. 23.7.65.	3 Jaar G/Straf op elke klagte wat saamloop sodat beskuldigde slegs 5 jaar G/Straf uitdien.	Wet 44/55/3 (1) (a) (1) Lid van onwettige organisasie. Wet 44/55/3 (1) (a) (iv) Deelneem aan bedrywighede van onwettige organisasie.	Jacob Mandindi.	11167/65.

Tensy anders aangedui is die oortredinge wat aangeteken is as: HB. en diefstal; Ontvangs van gesteelde goedere; Vervalsing en Uitgifte; en Aanranding E.L[illegible] 'n werklikheid; Huisbraak met die opset om 'n oortreding te pleeg en diefstal; Ontvangs van gest[illegible] goed wel wetende dat dit gesteel is; Vervalsing en Uitgifte van 'n vervalste dokument wel wetende dat dit vervals is; en Aanranding met die opset om ernstig te beseer.

Unless otherwise indicated, the crimes described as: HB. and Theft; Receiving stolen property; Forgery and Utter[illegible]; and Assault G.B.H. are in fact the crimes; Housebreaking with intent to commit an offen[illegible]d theft; Receiving stolen property well knowing it to have been stolen; Forgery and Uttering a forged document will knowing it to have been forged; and Assault with intent to do grievous bodily harm.

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

Fotoset. SUID-AFRIKAANSE POLISIE SOUTH AFRICAN POLICE. S.A.P. 69. A.3

9/2/13

KANTOOR VAN DIE PROKUREUR-GENERAAL KAAPSTAD -6- 1967 CAPE TOWN OFFICE OF THE ATTORNEY-GENERAL

Dossier-no. / Docket No.	K.R.-no. / C.R. No.	V.A.-klas. / F.P. classification.	V.A.-no. / F.P. No.
	T/39430	9 U 0 13 / 13 U 00 16	259256/66

Aan / To: S.A.P. Paarl

i.s. / RE: Baden Koboka

Persoonsnommer / Identity No.: 2361841

R.A.A. / R.C.A.: Wellington R.O.M. 42.9.66

V.A.'e ontvang. / F.P.'s received.: 19.9.66

Aanklag / Charge: Moord

S.A.P. 69's uitgestuur / despatched.: GV.

Kapt. Fabricius

BELANGRIK: (*a*) **Polisie moet een afskrif van hierdie rekord met uitslag van verhoor daarop aangedui, aan die S.A.K.B., Privaatsak 308, Pretoria, terugstuur.**
(*b*) Een afskrif moet aan die Staatsaanklaer ter inligting van die Landdros oorhandig word.
(*c*) Een afskrif moet aan die Klerk van die Hof oorhandig word om aan die Lasbrief tot Ge angesetting geheg te word, al het beskuldigde geen vorige veroordelings nie.
(*d*) Vier afskrifte moet, in sake wat in Hoër- en Rondgaandehowe dien, aan die Klerk van die Hof vir beskikking oorhandig word.

IMPORTANT: (*a*) **Police to return one copy of this record to the S.A.C.B., Private Bag 308, Pretoria, with result of trial endorsed thereon.**
(*b*) One copy must be handed to the Public Prosecutor for use by the Magistrate.
(*c*) One copy must be handed to the Clerk of the Court for attaching to the Committal Warrant, even if accused has no previous convictions.
(*d*) Four copies must be handed to the Clerk of the Court for disposal in cases set down for hearing in Superior and Circuit Courts.

Die beskuldigde het, nadat aan hom gesê is dat dit blyk dat hy/sy veroordeel was weens die oortredings op keersy gemeld en gevra is om hulle te erken of ontken, verklaar:—
The accused who, having been informed that it appears that he/she was convicted of the offences overleaf and being called upon to admit or deny these convictions, declared:—

....

Handtekening van beskuldigde. Signature of accused.	*Handtekening van tolk. Signature of interpreter.*	*Handtekening van Landdros. Magistrate's signature.*

UITSLAG VAN VERHOOR OP HUIDIGE AANKLAG.—RESULT OF TRIAL ON PRESENT CHARGE.

Hofsaak-no. / Court case No.	Hof en plek van verhoor. / Court and place of trial.	1. Datum van skuldigbevinding. / Date of conviction.	2. Datum van vonnis. / Date of sentence.	Duimafdruk van beskuldigde. / Thumb-print of accused.
336/66	Hooggeregshof, Kaapstad.	14-12-66.	14-12-66.	

Distriks-no. / District No.: 4

Vonnis. / Sentence.	Misdaad. / Offence.	Naam waaronder veroordeel. / Name convicted under.
Ter dood veroordeel.	Moord - Witman - 49 jr. Byle, pangas + rewolwer.	Baden Koboka

Is boete betaal........indien nie, meld tronk/opsluitplek Pollsmoor
Was fine paid.........if not, state gaol/lockup......................

[signature] 24057 S/A/O
Handtekening, no. en rang van Polisiebeampte wat die uitslag van verhoor aangeteken het.
Signature, No. and Rank of Policeman who filled in result of trial.

BLAAI OM. TURN OVER.

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

S.A.P. 69.

VORIGE VEROORDELI[NGS] — PREVIOU[S] CON[VIC]TIONS.

Hof en plek van verhoor. Court and place of trial. Hofsaak-no. Court case No.	1. Datum van skuldigbevinding. Date of conviction. 2. Datum van vonnis. Date of sentence.	Vonnis. Sentence.	Misdryf. Offence.	Naam waaronder veroordeel. Name convicted under.
		KR. T/39430.		PN. 2361841.
Streek, Paarl.	31. 7.63.	3 Jaar G/Straf op elke aanklag.	Lid van onwettige organisasie. Doelstellings van onwettige organisasie voortsit.	Baden Koboka. 291334/62.

Tensy anders aangedui is die oortredinge wat aangeteken is as: HB. en diefstal; Ontvangs van gesteelde goedere; Vervalsing en Uitgifte; en Aanranding E.L[...] [i]n werklikheid; Huisbraak met die opset om 'n oortreding te pleeg en diefstal; Ontvangs van geste[...] goed wel wetende dat dit gesteel is; Vervalsing en Uitgifte van 'n vervalste dokument wel wetende dat dit vervals is; en Aanranding [...]

Unless otherwise indicated, the crimes described as: HB. and Theft; Receiving stolen property; Forgery and Utte[ring]; and Assault G.B.H. are in fact the crimes; Housebreaking with intent to commit an offen[ce an]d theft; Receiving stolen property well knowing it to have been stolen; Forgery and Uttering a forged document will knowing it to have been forged; and Assault with intent to do grievous bodily harm.

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE
8 - 67
PRETORIA
DEPARTMENT OF JUSTICE

S.A.P. 148 [redacted]

(A.4)

No. S.7/18 Alg.

GEHEIM

SUID-AFRIKAANSE POLISIE. SOUTH AFRICAN POLICE.

Privaatsak / Private Bag 302.

Telefoon / Telephone 2-9281

Telegrafiese Adres / Telegraphic Address „KOMPOL".

VEILIGHEIDSTAK,
SECURITY BRANCH,

HOOFKANTOOR,
HEAD OFFICE,

PRETORIA.

8 Junie 1967.

Die Sekretaris van Justisie,
Privaatsak 81,
PRETORIA.

BRIEF VAN DEFENCE AND AID I.V.M. TER DOOD VEROORDEELDE BANTOES.
U 2/2/13 GEDATEER 2.6.1967.

1. Om klaarblyklike redes het hierdie kantoor in die verlede hom daarvan weerhou om briefwisseling met Kommunistiese of pienk organisasies, insluitende die "Defence and Aid Fund", waarvan 'n vertakking hier te lande onwettig verklaar is, aangaande Polisie prosedure en bedrywighede te voer.

2. Vir die inligting van die Suid-Afrikaanse Konsul-Generaal in Wellington word egter graag gemeld dat die 9 Bantoes wat deur Defence and Aid Fund genoem word ter dood veroordeel en reeds tereggestel is vir hulle aandeel aan die moord op 'n onskuldige winkel-eienaar, ene Berger, van Paarl. Hoewel die moordenaars ook lede van 'n terroristiese organisasie bekend as Poqo was, was die opset roof en moord en nie om 'n politieke oogmerk te bevorder nie. Berger is helder oordag ten aanskoue van talle aanwesiges brutaal aangeval en met 'n outomatiese wapen gedood. Daarna is sy winkel beroof.

3. Hierdie moord het lank voor die berugte Paarl onluste van 22 November 1962 voorgekom en het hoegenaamd geen verband met die onluste nie. Die moordenaars kon destyds nie opgespoor word nie. Die meeste het die land uit gevlug.

4. Gedurende 1966 is die saak eers opgelos toe sommige van die voortvlugtende moordenaars weer uit Lesotho die R.S.A. binnegesypel het. Toe het dit toevallig geblyk dat ander mededaders na die moord ook aan die Paarl Onluste deel gehad en gevonnis is. Hulle is toe saam met die ander weens moord vervolg en gevonnis.

5. Dit is hierdie Departement se wens dat die inligting hierbo aangehaal, nie aan Defence and Aid voorsien word nie.

nms./KOMMISSARIS : SUID-AFRIKAANSE POLISIE.
F. VAN NIEKERK
LUITENANT-KOLONEL

/AS

SAHA ARCHIVE FOR JUSTICE